

## ສັນຍາກູ້ຢືມສໍາລັບເຄື່ອງມື, ອຸປະກອນ, ຫຼັກຊັບ ແລະ ວັດຖຸສິນເປືອງເບື້ອງຕົ້ນ ແລະ ອຸປະກອນ

ຊື່ລູກຄ້າ	SOCIAL SECURITY NUMBER (ເລກບັດປະກັນສັງຄົມ)	VRC ຊື່ (ເພີມ)
ເປົ້າໝາຍການຈ້າງງານ	ປະເພດຂອງການບໍລິການ (ສະເພາະພະນັກງານຂອງ VR ທີ່ກຳນົດ) <input type="checkbox"/> ເຄື່ອງມື, ອຸປະກອນ, ຫຼັກຊັບ ແລະ ວັດຖຸສິນເປືອງເບື້ອງຕົ້ນ <input type="checkbox"/> ການຂົນສົ່ງ <input type="checkbox"/> ຢູ່ທີ່ ອຸປະກອນ <input type="checkbox"/> ການຝຶກອົບຮົມ <input type="checkbox"/> ການຈ້າງງານຕົນເອງ <input type="checkbox"/> ອື່ນໆ:	
ການອະນຸມັດ(APF) ໝາຍເລກ	ຊື່ຜູ້ຂາຍ	ເລກທີໃບສັ່ງສິນຄ້າ
		ຄ່າອະທິບາຍ (ລວມເຖິງໝາຍເລກ ຄືຮຽວ ຖ້າມີ)
		\$ ຈໍານວນ

--	--	--

	<b>ລວມ</b>	\$
--	------------	----

**ສັນຍາເງິນກູ້ (ເບິ່ງລວງບັນສໍາລັບຕົວອັກສອນທີ່ໃຫຍ່ກວ່າ)**

ຂ້າພະເຈົ້າ (DVR ລູກຄ້າ) ເຂົ້າໃຈວ່າ DVR ມີກຳລັງສິດໃນສິນຄ້າຕາມລາຍການໃນແບບຟອມນີ້ ແລະ ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຢືມໄປໃຊ້. ຖ້າວ່າ DVR ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຢືມຕາມລາຍການເພື່ອເລີ່ມຕົ້ນທຸລະກິດຮ່ວມກັບບຸກຄົນອື່ນ, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າລາຍການດັ່ງກ່າວທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຢືມນັ້ນເປັນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງແຜນງານສ່ວນບຸກຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າສໍາລັບການຈ້າງງານ ແລະ ບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນກັບທຸລະກິດ ຫຼື ຜ່ານທະນາຄານໃດໆທີ່ມີດອກເບ້ຍໃນທຸລະກິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າມີຂໍ້ຕົກລົງເປັນລາຍລັກອັກສອນກັບຜູ້ສ່ວນທຸລະກິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຊິ່ງວ່າ ອັກສອນທີ່ເລືອກເຊົ່າແບ່ງປັນຄວາມເຂົ້າໃຈນີ້ ແລະ ອັດຕິດມາພ້ອມກັບຂໍ້ຕົກລົງເງິນກູ້ສະບັບນີ້. ນອກຈາກນີ້, ໂຄງການລົງນາມໃນແບບຟອມນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າອອມຮັບດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: (1) ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີທີ່ຈະສົ່ງຄືນສິນຄ້າທັນທີເມື່ອມີການຮ້ອງຂໍ; (2) ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີທີ່ຈະຮັກສາລາຍການຕາມຄ່າແນະນຳຂອງ DVR ແລະ ຄ່າແນະນຳໃນການຜະລິດ, ຖ້າມີ, ແລະ ເກັບຮັກສາໃຫ້ບໍ່ອດໄພຈາກຄວາມເສຍຫາຍ, ການສູນເສຍ ຫຼື ຈາກການຖືກລັກ. WAC 388-891A-1200.

ອີງຕາມ WAC 388-891A-1230, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈຖ້າວ່າ DVR ສັ່ງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າສົ່ງຄືນສິນຄ້າທີ່ຢືມມາໂດຍທັນທີ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສົ່ງຄືນໃນທັນທີທັນໃດ, DVR ຈະລາຍງານການສູນເສຍໄປຍັງ Office of Financial Recovery (ສໍານັກງານການກູ້ຄືນທາງດ້ານການເງິນ, OFR) DSHS. OFR ຈະພະຍາຍາມກູ້ຄືນລາຍການຢືມ ຫຼື ການຂໍຊໍາລະເງິນສໍາລັບລາຍການຢືມຈາກຂ້າພະເຈົ້າໃນຈໍານວນເທົ່າກັບລາຄາຊື້ເດີມ. ຖ້າວ່າ OFR ບໍ່ສາມາດກູ້ຄືນລາຍການ ຫຼື ຮັບເງິນຈາກຂ້າພະເຈົ້າສໍາລັບລາຍການຢືມ, OFR ອາດຈະລາຍງານການສູນເສຍໄປຫາໄອຍະການເຂດທ້ອງຖິ່ນເພື່ອດຳເນີນຄະດີທາງອາຍາ.

ນອກຈາກນັ້ນ, ສໍາລັບລົດທີ່ຢືມມາ, ຂ້າພະເຈົ້າຍືນດີເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ຈົດທະບຽນ ແລະ ເຊິ່ງວ່າ DVR ເປັນເຈົ້າຂອງລົດຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ. ອີງຕາມຄ່າຂໍຂອງ DVR, ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີທີ່ຈະສົ່ງລົດຄືນໃຫ້ກັບ DVR ແລະ ເຊັນຊີເພື່ອຖອດຖອນຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກການເປັນເຈົ້າຂອງທະບຽນລົດ.

ອີງຕາມ WAC 388-891A-1240, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າ DVR ອາດຈະໂອນຄວາມເປັນເຈົ້າຂອງອຸປະກອນ ຫຼື ສິ່ງຂອງອື່ນໆທີ່ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າໃນຂະນະທີ່ບັນທຶກໃນກໍລະນີທີ່ການບໍລິການຂອງຂ້າພະເຈົ້າຖືກປິດ ຖ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າສິ້ນສຸດການຈ້າງງານ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງການລາຍການດັ່ງກ່າວເພື່ອຮັກສາວຽກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຫຼື ສືບຕໍ່ດຳເນີນທຸລະກິດທີ່ DVR ທີ່ໄດ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອແກ່ຂ້າພະເຈົ້າໃນການເລີ່ມຕົ້ນ.

ລາຍເຊັນຂອງຂໍ້ຕົກລົງ			
ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈຂໍ້ຕົກລົງຂ້າງເທິງນີ້ ແລະ ຍືນດີທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດ.			
ລູກຄ້າ/ລາຍເຊັນຜູ້ຍິງຍືນຄ້າປະກັນ	ວັນທີ	ລາຍເຊັນຂອງ VRC	ວັນທີ

ໂອນກຳລັງສິດ			
ຫົວຂໍ້ຂອງການລາຍງານຂ້າງເທິງນີ້ຈະຖືກໂອນໄປຫາລູກຄ້າທີ່ມີລາຍຊື່ປາກົດຢູ່ຂ້າງເທິງ.	ລາຍເຊັນຂອງ VRC	ວັນທີ	
	ລູກຄ້າ/ລາຍເຊັນຜູ້ຍິງຍືນຄ້າປະກັນ	ວັນທີ	

ການກູ້ຄືນ			
ການກູ້ຄືນ <input type="checkbox"/> ແມ່ນ <input type="checkbox"/> ບໍ່	ລາຍເຊັນຂອງ VRC	ລູກຄ້າ/ລາຍເຊັນຜູ້ຍິງຍືນຄ້າປະກັນ	ວັນທີ

ສະພາບຂອງເຄື່ອງມື, ອຸປະກອນ, ອຸປະກອນ, ແລະອື່ນໆ.

## ສັນຍາກູ້ຢືມ

ຂ້າພະເຈົ້າ (DVR ລູກຄ້າ) ເຂົ້າໃຈວ່າ DVR ມີກຳມະສິດໃນສິນຄ້າຕາມລາຍການໃນແບບຟອມນີ້ ແລະ ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຢືມໄປໃຊ້. ຖ້າວ່າ DVR

ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຢືມຕາມລາຍການເພື່ອເລີ່ມຕົ້ນທຸລະກິດຮ່ວມກັບບຸກຄົນອື່ນ, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າລາຍການດັ່ງກ່າວທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຢືມນັ້ນເປັນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງແຜນງານສ່ວນບຸກຄົນ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າສໍາລັບການຈ້າງງານ ແລະ ບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນກັບທຸລະກິດ ຫຼື ພັນທະມິດໃດໆທີ່ມີດອກເບ້ຍໃນທຸລະກິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າມີຂໍ້ຕົກລົງເປັນລາຍລັກອັກສອນກັບຫຸ້ນສ່ວນທຸລະກິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຊິ່ງວ່າ ເອກະສານທີ່ພວກເຂົາແບ່ງບັນຄວາມເຂົ້າໃຈນີ້ ແລະ ຄັດຕິດມາພ້ອມກັບຂໍ້ຕົກລົງເງິນກູ້ສະບັບນີ້. ນອກຈາກນີ້, ໂຄງການລົງນາມໃນແບບຟອມນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຍອມຮັບດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: (1)

ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີທີ່ຈະສົ່ງຄືນສິນຄ້າທັນທີເມື່ອມີການຮ້ອງຂໍ; (2)

ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີທີ່ຈະຮັກສາລາຍການຕາມຄໍາແນະນໍາຂອງ DVR ແລະ ຄໍາແນະນໍາໃນການຜະລິດ, ຖ້າມີ, ແລະ ເກັບຮັກສາໃຫ້ປອດໄພຈາກຄວາມເສຍຫາຍ, ການສູນເສຍ ຫຼື ຈາກການຖືກລັກ. WAC 388-891A-1200.

ອີງຕາມ WAC 388-891A-1230, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈຖ້າວ່າ DVR

ສົ່ງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າສົ່ງຄືນສິນຄ້າທີ່ຢືມມາໂດຍທັນທີ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສົ່ງຄືນໃນທັນທີທັນໃດ, DVR ຈະລາຍງານການສູນເສຍໄປຍັງ Office of Financial Recovery

(ສໍານັກງານການກູ້ຄືນທາງດ້ານການເງິນ, OFR) DSHS. OFR ຈະພະຍາຍາມກູ້ຄືນລາຍການຢືມ ຫຼື ການຂໍຊໍາລະເງິນສໍາລັບລາຍການຢືມຈາກຂ້າພະເຈົ້າໃນຈໍານວນເທົ່າກັບລາຄາຊື້ເດີມ. ຖ້າວ່າ OFR ບໍ່ສາມາດກູ້ຄືນລາຍການ ຫຼື ຮັບເງິນຈາກຂ້າພະເຈົ້າສໍາລັບລາຍການຢືມ, OFR ອາດຈະລາຍງານການສູນເສຍໄປຫາໄອຍະການເຂດທ້ອງຖິ່ນເພື່ອດໍາເນີນຄະດີທາງອາຍາ.

ນອກຈາກນັ້ນ, ສໍາລັບລົດທີ່ຢືມມາ, ຂ້າພະເຈົ້າຍິນດີເປັນເຈົ້າຂອງທີ່ຈິດທະບຽນ ແລະ ເຊິ່ງວ່າ DVR ເປັນເຈົ້າຂອງລົດຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ. ອີງຕາມຄໍາຂໍຂອງ DVR, ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນດີທີ່ຈະສົ່ງລົດຄືນໃຫ້ກັບ DVR ແລະ ເຊັນຊີເພື່ອຖອດຖອນຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກການເປັນເຈົ້າຂອງທະບຽນລົດ.

ອີງຕາມ WAC 388-891A-1240, ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈວ່າ DVR

ອາດຈະໂອນຄວາມເປັນເຈົ້າຂອງອຸປະກອນ ຫຼື

ສິ່ງຂອງອື່ນໆທີ່ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າໃນຂະນະທີ່ບັນທຶກໃນກໍລະນີທີ່ການບໍລິການຂອງຂ້າພະເຈົ້າຖືກປິດ ຖ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າສິ້ນສຸດການຈ້າງງານ ແລະ

ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງການລາຍການດັ່ງກ່າວເພື່ອຮັກສາວຽກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຫຼື ສືບຕໍ່ດໍາເນີນທຸລະກິດທີ່ DVR ທີ່ໄດ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອແກ່ຂ້າພະເຈົ້າໃນການເລີ່ມຕົ້ນ.

**ຂໍ້ຕົກລົງຂອງທຸລະກິດ ຫຼື ຫຸ້ນສ່ວນກ່ຽວກັບ  
ກຳມະສິດໃນອຸປະກອນທີ່ຊື້  
ສຳລັບລູກຄ້າຂອງ DVR**

ເພື່ອໃຊ້ໃນແຜນການຈ້າງງານຂອງຕົນເອງລວມເຖິງພັນທະມິດທາງທຸລະກິດ.

Division of Vocational Rehabilitation (ກອງພື້ນຜູ້ອາຊີວະສຶກສາ, DVR) ມີຄວາມເປັນເຈົ້າຂອງຄືດັ່ງລາຍການຕໍ່ໄປນີ້:

ລາຍການຂ້າງເທິງລະບຸໄວ້ໃນແບບຟອມສັນຍາເງິນກູ້

DVR ໄດ້ໃຫ້ສິນສົ່ງຂອງໄປຍັງ \_\_\_\_\_

ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການເລີ່ມຕົ້ນທຸລະກິດຮ່ວມກັບບຸກຄົນອື່ນ.

ລາຍການດັ່ງກ່າວເປັນຂອງ DVR ແລະ ໃຫ້ສິນໂດຍເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງແຜນງານສ່ວນບຸກຄົນສຳລັບການຈ້າງງານ, ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນກັບທຸລະກິດ ຫຼື ຫຸ້ນສ່ວນໃດໆທີ່ມີຜົນກຳໄລໃນທຸລະກິດ.

ໂດຍການລົງລາຍເຊັນ, \_\_\_\_\_, ແລະ ທ້າວ/ນາງ ຫຸ້ນສ່ວນທາງທຸລະກິດທີ່ລະບຸໄວ້ລຸ່ມນີ້, ຮັບຊາບ ແລະ ເຫັນດີວ່າລາຍການທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງເທິງ ແລະ ໃນສັນຍາເງິນກູ້ DVR ບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນກັບທຸລະກິດ ຫຼື ຫຸ້ນສ່ວນ ຍົກເວັ້ນແຕ່ ຫຼື ຈົນກວ່າ DVR ຈະໂອນຄວາມເປັນເຈົ້າຂອງໃນລາຍການ.

ລູກຄ້າ / ລາຍເຊັນຜູ້ຍິງຍືນຄ້າປະກັນ	ວັນທີ	ພິມລາຍຊື່
ຕົວແທນທຸລະກິດ / ລາຍເຊັນຂອງພັນທະມິດ	ວັນທີ	ພິມລາຍຊື່
ຕົວແທນທຸລະກິດ / ລາຍເຊັນຂອງພັນທະມິດ	ວັນທີ	ພິມລາຍຊື່